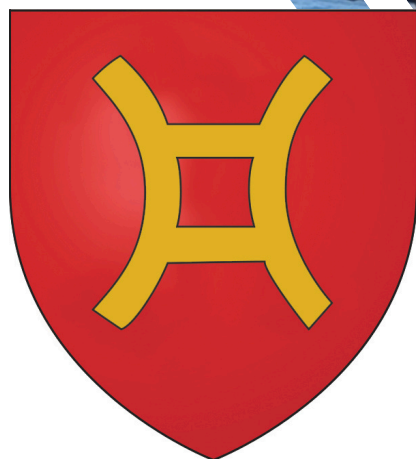




2025

SCHWOBEN

S ' D O R F
B L E D L A



03

Le mot du Maire

7-12

Travaux divers



16-17

Fête du village

22-23

Associations



24-32

Vie civile et familiale

Sommaire

03	Le mot du Maire
04	Décisions du conseil municipal
5-6	Budget communal 2025
7-12	Travaux et projets divers
13	Médaille d'Honneur
14	Soirée après-ski - Marché aux puces 2025
15	Journée citoyenne
16-17	Fête du village
18	Tour Alsace 2025
19	Soirée Halloween
20	Démission du Chef de Corps des sapeurs-pompiers
21	Sivu du Bas-Thalbach
22	Nos soldats du feu / La Bougeotte
23	Association sundgauvienne TAO - Association "D'Natür geht o asso"
24	Saint Nicolas - Noël des aînés
25	Etat Civil
26	Grand Anniversaire 2026
27	Séniors
28	Autorisations d'urbanisme
29	Elections municipales 2026
30	Brigade Verte
31-33	Informations diverses
34-36	Rund'um s'Dorf



Le Mot du Maire

Une année bien remplie qui s'achève.

2025 a été une année riche en réalisations pour notre commune. Nous avons concrétisé nos projets.

Après plus de trente ans, il était nécessaire de remplacer, réparer et rafraîchir de nombreux équipements. Tous ces travaux ont été soigneusement étudiés, et nous avons constamment cherché à obtenir le maximum de subventions possibles. Un programme accompli sans hausse des taux d'imposition communaux.

La place de jeux, qui n'était plus conforme aux normes de sécurité, a été rénovée. La salle communale a également bénéficié d'un rafraîchissement, et plusieurs éléments énergivores, tels que les radiateurs, les fenêtres et l'isolation, ont été remplacés ou améliorés : une étape indispensable pour la transition énergétique de notre commune.

Notre magnifique pont en pierre, l'un des plus anciens de la vallée, présentait des signes d'usure.

Les fissures ont été reprises, garantissant ainsi la pérennité de cet élément emblématique de notre patrimoine. Nous avons également procédé au remplacement des panneaux de rues devenus illisibles.

Pour renforcer la sécurité des habitants, nous avons décidé d'abaisser la vitesse à 30 km/h dans l'ensemble des ruelles.

La pose des panneaux et le marquage au sol seront réalisés prochainement. Cette décision prise à la suite d'échanges constructifs entre les élus et les habitants lors de nos permanences hebdomadaires du lundi et du mardi.

Lors des vœux du maire 2025, j'avais évoqué le projet d'installation de caméras de vidéoprotection dans notre village : des dispositifs de lecture de plaques d'immatriculation aux entrées, au niveau du feu tricolore, ainsi qu'au dépôt d'incendie. Ce système constituera une aide précieuse en cas de cambriolage ou pour identifier les conducteurs ne respectant pas la signalisation. Les devis complets ont été réalisés et les demandes de subvention envoyées. J'espère que ce projet pourra être inscrit au budget 2026.

Les discussions avec la Collectivité européenne d'Alsace concernant l'aménagement de l'entrée du village sur la RD 419 (Hochstross) ont été longues et parfois difficiles. Néanmoins, le résultat obtenu répond à nos attentes : il était essentiel que notre commune dispose d'un accès à la fois sécurisé et conforme à la réglementation.

Je veux remercier de tout cœur les agents communaux et surtout nos sapeurs-pompiers pour leur engagement sans faille. Un grand merci tout particulièrement à M. Brice Laroche, qui donne sans compter pour faire vivre et maintenir notre CPI.

Et vous, chers concitoyens, pour votre engagement et votre confiance. C'est ensemble que nous construisons l'avenir de notre village.

Je tiens à remercier cordialement l'ensemble de mon équipe et tous les bénévoles qui n'ont pas compté leurs heures pour réduire les coûts de certains travaux, mais aussi pour leur implication dans les moments conviviaux, la réussite de notre belle fête du village, la décoration du bunker pour Halloween, pour la mise à disposition de leurs propres décorations, matériaux et engins, les après-midis des anciens, et toutes les personnes présentes lors de notre traditionnelle journée citoyenne.

Leur engagement mérite toute ma reconnaissance.

Je souhaite adresser un message de soutien et de réconfort à celles et ceux qui sont isolés ou touchés par la maladie ou le deuil

Je vous souhaite, à vous et à vos familles, de très belles et joyeuses fêtes de Noël.

À l'aube de cette nouvelle année qui se profile, c'est avec une grande joie et au nom de toute l'équipe municipale que je tiens à vous adresser, ainsi qu'à vos familles, mes meilleurs vœux de santé, de bonheur et de réussite.

Votre Maire,
Jean-François FOERNBACHER



Les décisions du Conseil Municipal

PAGE 4



10.02.2025

Approbation du Compte administratif 2024
Adoption du Compte de gestion 2024
Affectation du résultat de fonctionnement 2024
Orientations budgétaires
Travaux - Achats
Subvention 2025
Chasse
Location précaire des terres agricoles
Protection sociale complémentaire

11.03.2025

Rafraîchissement salle communale
Aire de jeux / aménagement place du Wasen
Travaux pont rue du Lett
Acquisition de panneaux de rues avec traduction bilingue
Travaux intercommunaux
O.N.F. programme d'action 2025/travaux patrimoniaux
Contribution financière au SIAS
Renouvellement du contrat de pêche
Réfèrent réforme de l'apostille

08.04.2025

Vote des taux des impôts directs locaux
Devis ordinateur portable
Vote du Budget Primitif 2025
Signature Convention CAF
Protection sociale complémentaire
Journée Citoyenne
Fête du village

13.05.2025

Décision modificative 1-2025
Sécurité caméras
Avenant à la convention de gré à gré de la chasse
Fête du village

01.07.2025

Zone 30 km/h dans les rues de la commune
Adhésion à l'offre géoptis
Dispositif de signalement et de traitement des atteintes volontaires à l'intégrité physique et des actes de violence
Ajustement de puissance en éclairage public

26.08.2025

Devis caméras
Travaux en cours et à réaliser - point subventions
Convention d'occupation précaire GAEC RUEHER
Démission du Chef de Corps des sapeurs-pompiers
Opération brioches
Repas de Noël des personnes âgées
Journée de travail - enlèvement des modules place du Wasen

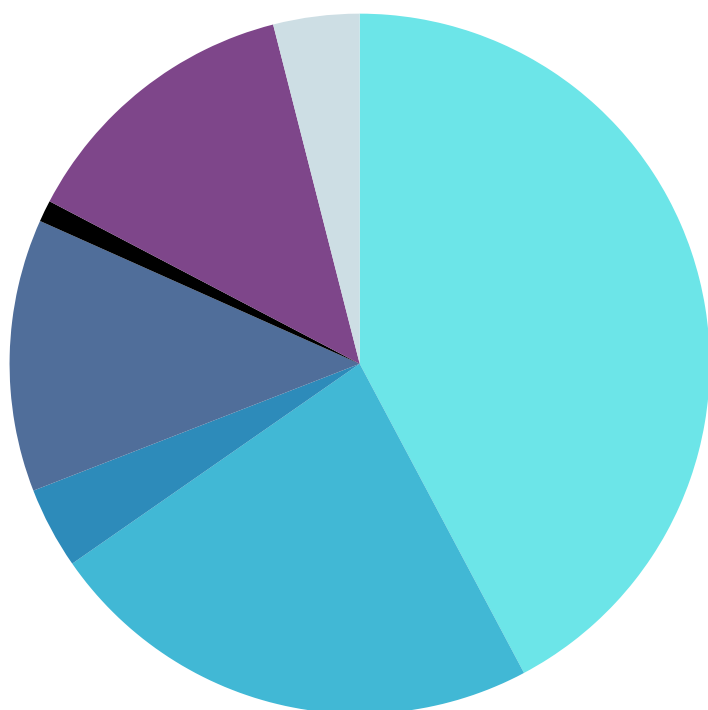
21.10.2025

Rapport annuel sur le pris et la qualité du service public de l'assainissement
Rapport annuel sur le prix et la qualité du service public de collecte et d'élimination des déchets
Rapport annuel sur le prix et la qualité du service public de l'eau potable
Territoire énergie Alsace - RODP
Territoire énergie Alsace - Révision des statuts
Territoire énergie Alsace - Rapport d'activité 2024
Devis gestion annuelle du site internet
Adhésion à la convention de participation risque "prévoyance"
Temps partiel et ses modalités d'exercice
Compte épargne-temps
Travaux en cours - point sur les subventions

BUDGET PRIMITIF 2025

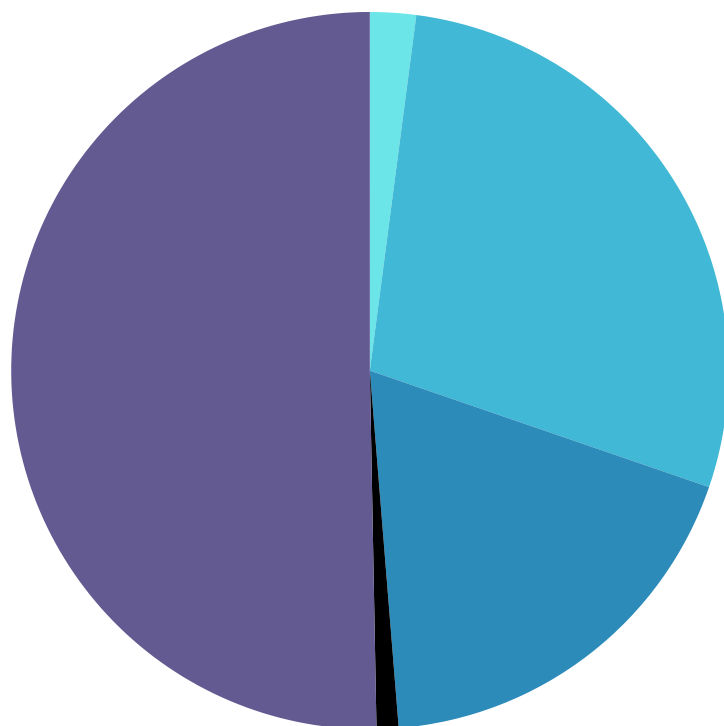
DEPENSES DE FONCTIONNEMENT 453 265.51 €

- Charges à caractère général 192 504.85 €
- Charges de personnel/frais ass. 105 331.97 €
- Atténuation de produits 17 194.00 €
- Autres charges de gestion courante 57 370.00 €
- Charges financières 1 723.28 €
- Virement section investissement 60 834.61 €
- Opérations d'ordre 18 306.80 €



RECETTES DE FONCTIONNEMENT 453 265.51 €

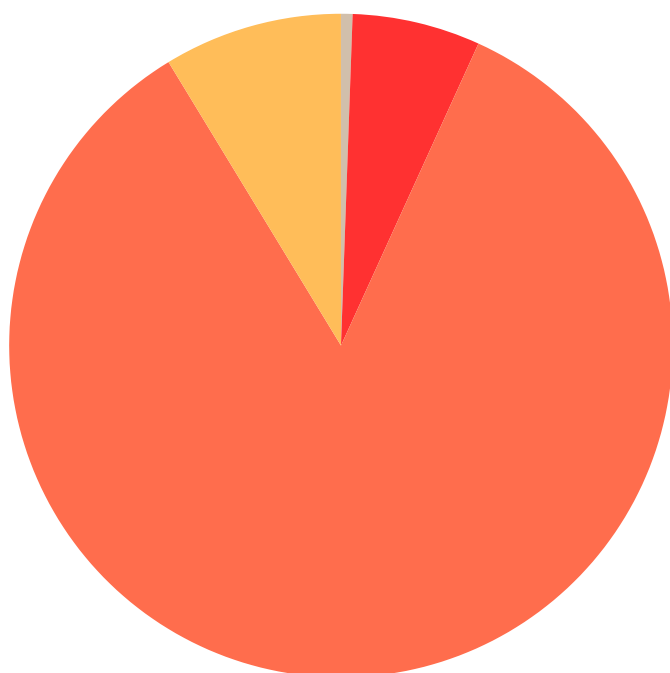
- Prod services, domaine, ventes 9 552.45 €
- Fiscalité locale 129 600.00 €
- Dotations/participations 84 800.00 €
- Autres produits gestion courante 85.00 €
- Résultat reporté 229 228.06 €



BUDGET PRIMITIF 2025

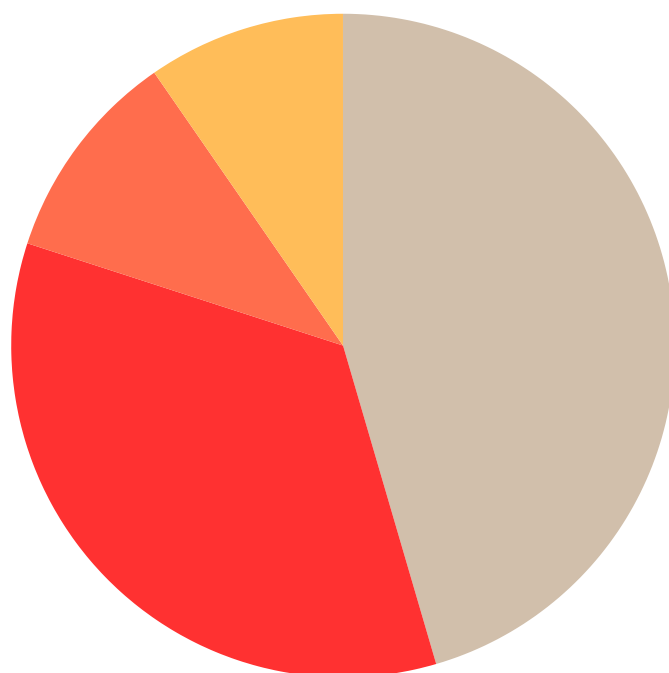
**DEPENSES
D'INVESTISSEMENT**
176 263.32 €

- Immobilisations incorporelles 1 000.00 €
- Subventions d'équipement 11 000.00 €
- Immobilisations corporelles 148 930.00 €
- Emprunts et dettes assimilées 15 333.32 €



**RECETTES
D'INVESTISSEMENT**
176 263.32 €

- Subventions d'investissement 80 143.00 €
- Virement section fonctionnement 60 834.61 €
- Opérations d'ordre 18 306.80 €
- Solde d'exécution 16 978.91





TRAVAUX - PROJETS DIVERS - ACHATS

Travaux salle communale

La salle communale, qui n'avait pas connu de travaux depuis 35 ans, a fait l'objet d'importants travaux de rafraîchissement visant à moderniser et améliorer son confort.

Les murs ont été entièrement repeints afin d'apporter davantage de luminosité et de convivialité à l'espace. Les installations sanitaires ont également été renouvelées pour offrir un meilleur accueil aux utilisateurs.

Par ailleurs, l'installation électrique a été optimisée pour répondre aux besoins actuels.

Pour renforcer les performances énergétiques du bâtiment, de nouveaux radiateurs, plus économiques, ont été installés. Des faux plafonds ont également été posés, permettant d'améliorer l'isolation thermique et acoustique tout en donnant un aspect plus moderne à la salle.

Les huisseries ont été remplacées afin d'améliorer l'isolation, la sécurité et l'esthétique du bâtiment. Enfin, le sol a été renouvelé, apportant une touche de fraîcheur et de modernité tout en garantissant une meilleure durabilité.

Ces travaux permettront de disposer d'une salle communale plus fonctionnelle, agréable et adaptée aux activités de tous.

La commune a investi dans l'acquisition d'un totem d'information qui sera installé prochainement dans la rue de la Vallée.

Cet équipement permettra d'améliorer la visibilité et l'orientation au sein du village.

Parallèlement, un nouveau fléchage sera mis en place dans plusieurs rues afin d'indiquer clairement l'emplacement des commerces locaux et de faciliter l'accès pour les habitants comme pour les visiteurs.

Ces aménagements visent à soutenir l'activité des commerçants de la commune.

Des subventions importantes ont été allouées pour soutenir et financer l'ensemble des travaux réalisés en 2025, permettant ainsi de mener à bien les divers projets.



Des bancs originaux ont également été installés pour permettre aux parents de profiter pleinement du lieu dans un cadre convivial et esthétique.

Dans le prolongement de cette démarche, un espace "boîte à livres" sera finalisé au printemps à proximité de l'aire de jeux.

Ce coin lecture en libre accès permettra à chacun, petits et grands, de déposer ou d'emprunter des livres librement, favorisant ainsi le goût de la lecture, le partage et la convivialité.

À cette occasion, la commune lance un appel aux dons de livres : si vous avez des ouvrages en bon état (albums jeunesse, romans, bandes dessinées, etc.) que vous souhaitez partager, vous pouvez les déposer à la mairie ou directement dans la boîte à livres une fois celle-ci en place.



AIRE DE JEUX DU WASEN

REHABILITATION DE L'AIRE DE JEUX POUR LES TOUT-PETITS

L'aire de jeux du Wasen destinée aux jeunes enfants a bénéficié d'une réhabilitation complète cet automne. Les anciens équipements, devenus vétustes, ont été remplacés par de nouveaux agrès plus modernes, colorés et spécialement conçus pour les tout-petits.

L'espace a été repensé pour offrir un environnement à la fois sécurisé, stimulant et agréable, répondant aux normes actuelles en matière de sécurité et d'accessibilité.

Les enfants peuvent désormais profiter d'un espace rénové, pensé pour leur bien-être et leur développement.







Nouvelles plaques de rues bilingues

La Commune a fait l'acquisition de nouvelles plaques de rues bilingues, destinées à remplacer les anciennes plaques devenues vétustes.

Cette initiative vise à :

- améliorer la lisibilité des noms de rues,
- valoriser le bilinguisme local,
- et harmoniser la signalétique sur l'ensemble du territoire communal.

Réfection du pont du Lett



Les travaux de réfection du pont du Lett ont été réalisés cet été.

Cette opération, programmée dans le cadre de l'entretien du patrimoine communal, visait à sécuriser l'ouvrage et à améliorer les conditions de circulation. Les travaux ont consisté notamment en la consolidation de la structure, la réfection de l'étanchéité, ainsi que la remise en état des joints.



Rénovation du revêtement de sol au dépôt des sapeurs-pompiers et atelier communal

Le sol de l'atelier communal, tout comme celui du dépôt des sapeurs-pompiers, a été entièrement rénové afin d'améliorer les conditions de travail de l'agent communal et des pompiers, de garantir une meilleure sécurité et de prolonger la durabilité des infrastructures.

Acquisition de bancs - Miroir rue ruisseau - Gilets jaunes - Taille-haie - Petit mobilier



L'extension du trottoir à l'entrée de la rue de la vallée en venant de Tagsdorf a été fait au printemps.

Cette année, la commune a investi dans l'achat de cinq bancs, d'un miroir de voirie, ainsi que d'un taille-haies.

Dans le cadre de la Journée Citoyenne et de la mise en œuvre du Plan Communal de Sauvegarde, des gilets jaunes ont été acquis afin d'équiper les bénévoles et les agents mobilisés pour la sécurité.

SECURISATION DES PASSERELLES



Des travaux de sécurisation de la passerelle "Stoecklin" et celle près du dépôt des sapeurs-pompiers ont été réalisés.

Un revêtement antidérapant a été posé pour éviter les glissades et garantir la sécurité des usagers surtout par temps humide ou en hiver.



Des petits mobiliers ont été acquis pour le rangement du matériel d'entretien, des boissons ainsi que de petites fournitures pour les activités de loisirs des rencontres récréatives des seniors.

Accès à la RD 419

Un pas en avant pour la sécurité et la mobilité : la commune dispose désormais d'un accès réglementaire à la RD 419. Ce progrès important a été rendu possible grâce à l'écoute et à la réactivité des services compétents.

Le nouveau marquage au sol, mis en place en septembre, facilite également la sortie des champs pour nos agriculteurs.

Remerciements à l'Unité Routière et à la Collectivité européenne d'Alsace (CeA) pour leur compréhension, leur engagement et la qualité du travail accompli au service de l'intérêt collectif.



Travaux rue de la Vallée - RD 16

La Collectivité européenne d'Alsace CeA avait programmé la réfection de la chaussée de la rue de la Vallée RD 16 du 27 au 29 octobre 2025.

Après le rabotage du revêtement existant sur six centimètres, une nouvelle couche de roulement en enrobés a été appliquée sur la pleine largeur (8 mts) et sur une longueur d'environ un kilomètre. Les enrobés sont constitués de 30 % de matériaux recyclés.

Coût du chantier : 120 000 € à la charge de la Collectivité européenne d'Alsace - CeA.

Le marquage au sol sera réalisé par la commune et sera subventionné à hauteur de 50 % par la CeA.

VOEUX DU MAIRE 2025

MEDAILLE D'HONNEUR REGIONALE, DEPARTEMENTALE ET COMMUNALE

A l'occasion des voeux du Maire le 12 janvier 2025, M. Frédéric LUY a été décoré de la Médaille d'Honneur Régionale, Départementale et Communale - Argent - pour ses 20 années de fonction en tant que conseiller municipal.

L'élue a été décoré par Madame la Sénatrice Patricia Schillinger en reconnaissance de son engagement et de son service à la communauté.



Soirée après-ski

PAGE 14

La soirée après-ski de l'amicale des sapeurs-pompiers et vétérans du Bas-Thalbach du 17 février était un moment chaleureux.

La marche aux flambeaux, avec ses torches éclairant les rues, a donné le ton de la soirée. Autour du grand bûcher, les habitants se réchauffaient en dégustant des tartes flambées préparées sur place.

Les enfants savouraient pleinement la soirée près du feu tandis que les adultes échangeaient autour d'un verre de vin chaud. L'événement, simple mais chaleureux, a créé un bel instant de partage...



Le 6 avril 2025, l'amicale des sapeurs-pompiers et vétérans du Bas-Thalbach a organisé un marché aux puces qui a animé le cœur du village.

Les rues se sont transformées en allées piétonnes bordées de stands colorés. Des dizaines d'exposants, venus de la région, proposaient objets anciens, vêtements, jouets, livres et articles insolites. L'ambiance était conviviale, rythmée par les échanges.

Les pompiers avaient installé une buvette et un stand de restauration, où Fleischschnaka et sandwichs rencontraient un franc succès.

Le soleil printanier a accompagné les visiteurs tout au long de la journée. L'événement a permis de récolter des fonds pour soutenir les activités de l'amicale.

Une belle réussite !

DIMANCHE 6 AVRIL 2025

Marché aux puces



Journée Citoyenne 2025

PAGE 15

Le samedi 24 mai 2025 a eu lieu la journée citoyenne avec la participation de l'association « D'Natür geht o asso » de Hundsbach et environs.

Une quarantaine de personnes se sont réunies et ont oeuvré pour

- L'embellissement floral des espaces communs
- Le nettoyage du pont près de la salle et du terrain de jeux rue du Ried dans le cadre de l'opération « Haut-Rhin Propre »
- Les travaux de peinture sur le hangar communal
- La préparation de l'apéritif et des desserts par l'équipe d'intendance
- L'entretien de la mare pédagogique en collaboration avec l'association « D'Natür geht o asso »
- La réparation d'une barrière rue des Vergers
- L'appui logistique et organisationnel tout au long de la journée.



Fête du village 2025

PAGE 16



M. et Mme OBER Thierry, propriétaires d'un bunker, ancien hôpital militaire datant de la 1ère guerre mondiale, ont très sympathiquement proposé d'ouvrir les portes au public. Ce lieu, témoin du passé a été le centre d'intérêt, avec notamment une belle exposition de photos anciennes du village et de ses habitants.

Face au bunker, dans le verger, les membres de l'association, collectionneurs passionnés, ont installé leur camp dès le samedi soir.

En plus des véhicules d'époque restaurés, des tentes militaires sont montées, et complétées dimanche matin avec tout le matériel d'époque pour le poste de commandement, d'infirmerie, de radio et autres.

AVEC LA PARTICIPATION DE L'ASSOCIATION HISTOIRE ET MEMOIRE D'ALSACE DE WALHEIM

Notre traditionnelle fête du village a cette année encore été un moment exceptionnel et inoubliable.

Sur l'initiative de M. Patrice FLOTA, Schwoben a accueilli l'association Histoire et Mémoire d'Alsace de Walheim ce dimanche 31 Aout.

En cette année de commémoration des 80 ans de l'armistice 1945, l'idée de M. FLOTA était tout à fait de propos.





Fête du village 2025

VISITE DE L'HÔPITAL MILITAIRE ET EXPOSITIONS DE VEHICULES ANCIENS



Pour rester dans l'ambiance, l'association Histoire et Mémoire d'Alsace de Walheim, apprêtée d'uniformes et tenues d'époque, a préparé un bourguignon de boeuf sur une remorque militaire mobile. Après la dégustation des apéritifs concoctés par les habitants, le bourguignon a été servi aux convives installés sur la place du Wasen décorée pour l'occasion aux couleurs du drapeau.

Pour le plus grand plaisir des petits et grands, l'association a offert aux habitants la possibilité de faire un tour en jeep, pendant que les autres dégustaient les délicieux desserts également confectionnés par les villageois.

Le passé se mêlait au présent, offrant un moment de mémoire et de partage pour tous, et c'est dans cette ambiance décontractée où chacun profitait du moment que la journée s'est achevée, laissant derrière elle la certitude que ces instants resteront gravés dans les mémoires.





Tour Alsace 2025



Le Tour cycliste d'Alsace est passé par Schwoben le samedi 2 août 2025 sous une pluie fine mais persistante. Malgré le temps maussade, les coureurs ont traversé le village avec détermination, sous les encouragements des habitants venus les applaudir, parapluies à la main.

SOIREE HALLOWEEN



Le 31 octobre 2025, la municipalité de Schwoben a organisé une soirée Halloween exceptionnelle dans le bunker de la famille OBER, réservée aux familles du village.

Petits et grands ont participé à des défis, énigmes et ateliers amusants dans une ambiance à la fois festive et effrayante. L'équipe municipale s'est pleinement mobilisée pour l'animation.





SIVU DU BAS-THALBACH

Démission de M. Laurent GUMY Chef de Corps des sapeurs-pompiers

La démission de M. Laurent GUMY représente une grande perte pour le Corps de première intervention.

Ses vingt-neuf années d'engagement et sa grande expérience en tant que pompier ont été d'une valeur inestimable. Laurent a pris le poste de Chef de Corps lors de la création du SIVU en 2015, une mission qu'il a menée avec sérieux, malgré les difficultés liées au passage de trois à cinq communes et au doublement du nombre d'habitants.

C'est avec regret que j'ai accepté sa démission, et je comprends certaines des raisons qu'il a mentionnées dans son message à la population.

Une personne qui, depuis plus de vingt-neuf ans, donne de son temps pour les autres, pour secourir, souvent au détriment de sa famille et de ses passions, mérite notre plus profond respect et tout notre hommage.

Merci à toi, Laurent.

J.François FOERNBACHER
Président du SIVU DU BAS-
THALBACH



Le Syndicat Intercommunal des sapeurs-pompiers du Bas-Thalbach s'est réuni les 03.03.25, 11.08.25 et 24.11.25.

Les points suivants figuraient à l'ordre du jour :

- Approbation du compte administratif 2024
- Adoption du compte de gestion 2024
- Affectation du résultat de fonctionnement 2024
- Vote du budget primitif 2025
- Contributions sis et allocations de vétérances 2025
- Investissements 2025
- Adhésion à la mission mutualisée RGPD
- Démission de M. Laurent Gumy - Chef de corps
- VTULE
- Contrôle de pression des poteaux d'incendie
- Contrôle des casques et tenues de feux
- Travaux
- Temps partiel



BUDGET 2025

SECTION D'INVESTISSEMENT :

Recettes : 17 775.75 €

Dépenses : 17 775.75 €

SECTION DE FONCTIONNEMENT :

Recettes : 46 080.28 €

Dépenses : 46 080.28 €

Jean-François FOERNBACHER
Président du SIVU du Bas-Thalbach

Les pompiers du SIVU du Bas-Thalbach ont besoin de vous !

Le Corps de Première Intervention représente le premier maillon de la chaîne de secours.

La présence de pompiers volontaires au sein de nos communes est une véritable richesse.

Grâce à leur connaissance du terrain et des habitants, ils sont très souvent les premiers à intervenir et peuvent initier rapidement les gestes de secours.

Pour maintenir ce service essentiel à la population, nous recherchons de nouveaux volontaires.



Intéressé(e) ? Contactez la mairie de Schwoben



03.89.07.80.45

Sergent Brice LAROCHE
Chef de Corps par intérim



Au 20 novembre 2025, les sapeurs-pompiers volontaires du Bas-Thalbach ont réalisé 63 interventions sur l'ensemble de notre secteur, couvrant les cinq communes rattachées au CPI.

Ces actions, variées dans leur nature et leur technicité, témoignent une nouvelle fois de l'engagement sans faille de nos volontaires, toujours prêts à répondre présents pour la sécurité de la population.

Répartition par commune :

- Wittersdorf : 21 interventions
- Emlingen : 15 interventions
- Schwoben : 11 interventions
- Tagsdorf : 9 interventions
- Heiwiller : 7 interventions

Répartition par type d'intervention :

- 41 secours à personne, soit la majorité de nos sollicitations, illustrant notre rôle essentiel dans la prise en charge des urgences du quotidien ;
- 20 opérations diverses, parmi lesquelles la destruction de nids de guêpes, le pompage de caves ou diverses missions techniques au profit des habitants ;
- 2 interventions pour incendie, nécessitant mobilisation, technicité et coordination avec nos partenaires.

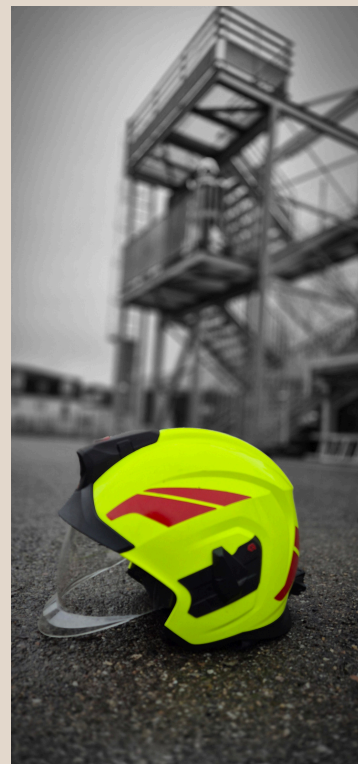
Un engagement fort et constant.

Au-delà des chiffres, ce bilan rappelle la disponibilité exemplaire de nos sapeurs-pompiers volontaires.

Qu'il s'agisse d'intervenir de jour comme de nuit, en semaine comme le week-end, chacun d'entre eux répond présent avec professionnalisme, solidarité et humilité. Leur investissement, que ce soit lors des interventions, des séances d'entraînement, des formations ou des missions de prévention, constitue un pilier essentiel de la sécurité de nos cinq communes.

Je tiens à saluer leur sens du devoir, leur cohésion et leur capacité à se mobiliser en toutes circonstances pour porter assistance à la population.

Sergent Brice LAROCHE
Chef de Corps par intérim



LA BOUGEOTTE

« Le Café des sports » : pièce de théâtre de J.Pierre Martinez a été interprétée par le groupe «Paradis plus» de La Bougeotte. Elle a été présentée au mois de mars à Franken, offrant au public une mise en scène vivante et conviviale autour de l'univers familier d'un café de village.

Les membres de La Bougeotte ont également activement contribué à l'organisation de la 3^e édition de Rock'n Dorf.

Cette édition a été un véritable succès, avec de nombreux retours positifs. Les 500 visiteurs par soir ont pleinement profité des concerts, ainsi que des plats et boissons proposés.

Un immense merci aux «stroumpfs» verts de l'association théâtrale : ils ont été incroyables !

Programme 2026 de La Bougeotte :

- Le groupe «Paradis plus» vous donne rendez-vous en juin 2026 à la salle St Georges de Franken pour trois représentations de la pièce de Christian Rossignol «Amour et Chevrotines».
- Les 14 et 15 août 2026, l'association renouvellera sa collaboration avec Georges GOETZ à l'occasion de la 4^e édition de Rock'n Dorf.

*Si une vocation théâtrale, sur scène ou en coulisse se réveillait en vous,
n'hésitez pas à nous rejoindre !*

*Bien théâtralement,
Lucia OBER*





L'ASSOCIATION SUNDGAUVIENNE TAO

L'Association Sundgauvienne du TAO est présidée par Mme Andréa Delaume pour la pratique de Qi-Gong de santé de la Médecine Traditionnelle Chinoise (MTC) avec la Spiritualité Bouddhiste/ Méditation.

Prévue dans la salle des pompiers, la reprise des cours en septembre, a du être suspendue suite à la rénovation de la salle jusqu'à la fin d'année 2025.

Des nouveaux élèves seront les bienvenus début de l'année prochaine , pour pouvoir maintenir ces activités sur Schwoben.

L'accueil des Moines Bouddhistes dans son Association sera à nouveau prévu en 2026. L'Association a soutenu des projets de plantations des arbres au Tibet/ Himalaya et des orphelinats au Vietnam en 2024 et 2025 .

Pour d'autres infos et préinscriptions :

06 12 31 27 10

Site : www.sundgauviennedutao.fr



Association "D'Nätür geht o asso"

"A travers chacune de nos actions, la nature doit avoir quelque chose à y gagner."

<https://www.facebook.com/DNatureGehtOAsso/>



Notre association D'Nätür geht o asso a vu le jour en 2023, à Hundsbach. Elle est composée d'un bureau de 9 membres. Elle a pour objet de promouvoir la qualité de notre environnement et de notre belle vallée, de sensibiliser, d'accompagner les personnes, désireuses de participer à des activités citoyennes à but environnementales, sur la vallée de Hundsbach. Notre association a été créée dans une optique d'échange entre les différents acteurs présents sur le territoire, dans une démarche collective.

Nos profils hétéroclites nous permettent de soulever et d'appréhender différents enjeux pour que tout le monde puisse y trouver son compte !

Quelques événements ont déjà pu être organisés, tels que des opérations de ramassage des déchets, quatre ateliers de fabrication artisanale de choucroute à l'occasion de la fête du patrimoine au moulin de Hundsbach, ainsi que deux ateliers vermicompostage, un repas choucroute, une balade à vélo, et dans votre commune un chantier participatif !

L'association compte une cinquantaine d'adhérents, alors n'hésitez plus, venez rejoindre notre jeune et dynamique association et participer à nos nombreux événements qui arrivent !

Mélissa MULLER



SAINT NICOLAS DES ENFANTS DU 6 DECEMBRE

Le samedi 6 décembre a eu lieu la magie de la Saint-Nicolas, qui a une nouvelle fois enchantée notre village ! Elle a eu lieu à la salle du dépôt des sapeurs-pompiers à partir de 16 heures pour les plus petits, accompagnés de leurs parents.

Petits et grands se sont retrouvés dans une ambiance chaleureuse et joyeuse pour célébrer cette belle tradition.

Les enfants ont eu le plaisir de recevoir leur manalas, accompagnés de chocolat chaud, de papillotes scintillantes, de clémentines et de bonbons colorés. Leurs dessins pleins de créativité ainsi que le coloriage de magnifiques images ont apporté une touche supplémentaire de féerie.

Un immense merci au Saint-Nicolas, aux enfants et aux parents pour leur participation. Votre énergie et votre sourire ont fait de cette événement un moment inoubliable de convivialité et de partage.

Noël des Aînés

Cette année encore, les élus et le personnel communal ont troqué leurs dossiers pour des fourchettes, à l'occasion du repas de Noël des aînés... au Restaurant des Trois Vallées à Hirsingue.

Dans une ambiance chaleureuse et festive, sourires, échanges et bonne humeur étaient au rendez-vous. Ce temps de partage a permis de clôturer l'année dans la joie et la convivialité. Merci à tous les participants pour cette belle journée.

SAINT NICOLAS DES AINES DU 5 DECEMBRE

Nos aînés se retrouvent autour des jeux de société, dans une ambiance joyeuse et pleine de rires en moyenne 2 fois par mois. Les parties animées ont permis à chacun de retrouver le plaisir simple de jouer ensemble et de partager des bons moments.

Après ces instants ludiques, en fin d'après-midi, place à la gourmandise: manalas moelleux, chocolat chaud, clémentines, papillotes, ont régalié tout le monde. Les sourires échangés et la convivialité ont fait de cette rencontre un souvenir chaleureux.

Un grand merci aux participants pour leur bonne humeur. Rendez-vous très bientôt pour de nouvelles occasions de se retrouver pour passer un agréable moment.

Nous espérons que chacun gardera un doux souvenir de cet après-midi et lançons un appel à toutes les personnes de plus de 65 ans à rejoindre le groupe en place.



Etat Civil

Naissance



03.10.2025

WANNER Louis Edouard
de
WANNER Yannick et **WALGENWITZ Anaïs**



Mariages

30.11.2024

Ludovic **CHOSSON**
et Aline **PIQUET**

07.06.2025

Didier **GREDER** et
Gaëlle **WESPIESER**

Décès



12.05.2025

Marie Antoinette **BILGER**
Née GOLFIER à Mulhouse

17.05.2025

Raymond Roger **BRAND**
à Altkirch

Grands Anniversaires 2026

Mme FELLMANN/GROFF Marie Joséphine	91 ans	21.03.1935
Mme MEYER/GRAFF Maria	90 ans	16.02.1936
Mme HEUDECKER/OTT Irène	90 ans	17.08.1936
Mme HELL/BLONDE Colette	89 ans	01.08.1937
M. HELL Henri	88 ans	01.11.1938
M. GROFF René Alphonse	86 ans	05.11.1940
Mme GOLFIER/LUDWIG Marie	85 ans	13.12.1941
Mme LITZLER/HELL Marie-Rose	84 ans	14.04.1942
Mme GROFF/REY Marie-Madeleine	84 ans	03.05.1942
M. BILGER Jean-Paul	84 ans	04.06.1942
Mme KUNTZ/GLADY Marie-Rose	82 ans	01.09.1944
M. CADE Jean-Marie	80 ans	27.04.1946
M. KOENIG Gilbert	79 ans	10.10.1947
M. ROBIN Guy	78 ans	02.05.1948
M. SCHURR Antoine	78 ans	17.11.1948
Mme CADE/MORET Marie Martine	77 ans	15.01.1949
Mme HELL/HELL Marlyse	77 ans	03.11.1949
M. SIMET Raymond	77 ans	23.01.1949
Mme MEYER/ANGELOZ Martine	75 ans	31.05.1951



HOMMAGE AUX AINES

Grands anniversaires 2025



Mme FELLMANN/GROFF M. Joséphine
90 ans le 21.03.2025



M. GROFF René Alphonse
85 ans le 05.11.2025

Rencontres récréatives des seniors

Les rencontres récréatives organisées cette année dans la salle du conseil municipal ont rencontré un vif succès.

Le mardi après-midi ou le vendredi après-midi environ toutes les deux semaines, les participants se retrouvaient autour de jeux de cartes et de jeux de société variés, dans une ambiance conviviale et chaleureuse.

Quinze jours plus tard, un second rendez-vous était proposé le vendredi après-midi, permettant de retrouver ce moment de partage et de détente.

Ces animations régulières ont permis de renforcer les liens entre les participants et de créer un véritable temps de loisirs apprécié de tous.

Tous les habitants de plus de 65 ans sont chaleureusement invités à y participer, ces rencontres étant entièrement gratuites et ouvertes à tous.



AUTORISATIONS D'URBANISME

M. WANNER YANNICK

PC 06830324E0001 - Maison individuelle

Mme COLIN MARINA

DP 06830325E0001 - Remplacement fenêtres/porte garage/vélux

M. GRANDJEAN DENIS

DP 06830325E0002 - Abri de jardin

M. DELAPLACE FRANCK ET M. DA CUNHA ANTHONY

DP 06830325E0003 - Clôture mitoyenne

M. BRODBECK MICHEL

DP 06830325E0004 - Garage

M. SCHMITT LAURENT

DP 06830325E0005 - Muret et crépis maison

M. LITZLER ALEXIS

DP 06830325E0006 - Rénovation maison individuelle

M. VUILLOT THIERRY

DP 06830325E0007 - Terrasse béton et auvent

M. SCHMITT LAURENT

DP 06830325E0008 - Enlèvement thuyas et installation clôture

M. RIETSCH J.CLAUDE

DP 06830325E0009 - Remplacement porte de garage

ELECTIONS MUNICIPALES MARS 2026

Document réalisé par
l'Association des Maires du Haut-Rhin
destiné à l'information des habitants
novembre 2025



NOUVEAU MODE DE SCRUTIN

Communes de moins
de 1 000 habitants

Les prochaines élections municipales et communautaires auront lieu le dimanche **15 mars 2026 (1er tour)** et le dimanche **22 mars 2026 (Second tour)**.

La loi du 21 mai 2025 a harmonisé les règles électorales en imposant désormais dans toutes les communes un **scrutin de liste paritaire**.

**Un changement important pour 2026 :
vous voterez pour des listes bloquées de candidats**

Voici ce qu'il faut retenir :

- ✗ **Le panachage est INTERDIT** : il est désormais interdit de modifier un bulletin. Vous ne pouvez pas rayer ou ajouter des noms ni modifier l'ordre des candidats.
- ✗ **AUCUNE inscription ne doit être apposée sur le bulletin ni AUCUN signe distinctif** : annotation, froissement, déchirure, coupage, perforation...

A défaut, le vote sera considéré comme NUL

1 bulletin = 1 voix

Il n'y a qu'un seul tour de scrutin dès lors qu'une liste obtient la majorité absolue* des suffrages exprimés**. Le vote d'au moins un quart des électeurs inscrits n'est plus nécessaire. La liste ayant obtenu la majorité absolue des suffrages exprimés reçoit la moitié des sièges et l'autre moitié est répartie à la proportionnelle entre toutes les listes ayant obtenu au moins 5 % des voix.

Concrètement, dans toutes les communes où une seule liste est candidate, elle est automatiquement élue au 1er tour. S'il y a deux listes, l'une des deux obtient nécessairement la majorité absolue (sauf égalité parfaite des voix) et un seul tour suffit.

En revanche, si aucune liste n'obtient la majorité absolue des suffrages exprimés, un second tour est nécessaire. La liste qui arrive en tête au second tour remporte la moitié des sièges. L'autre moitié est répartie à la proportionnelle entre toutes les listes ayant obtenu au moins 5 % des suffrages exprimés.

*au moins la moitié plus un des suffrages exprimés / **total des bulletins moins les bulletins blancs ou nuls

Election du maire et des adjoints / intercommunalité

Lors de sa première réunion, le conseil municipal procède à l'élection du maire et des adjoints. A l'issue de cette réunion, vous connaîtrez également les conseillers communautaires qui représentent la commune au sein de l'intercommunalité. Ils sont désignés dans l'ordre du tableau du conseil municipal, c'est-à-dire le maire et, en fonction du nombre de sièges dont dispose la commune, le 1er adjoint, le 2ème adjoint...

Pour voter, il faut être inscrit sur la liste électorale

Etes-vous bien inscrit (e) ? pour le savoir, vous pouvez contacter la mairie ou vous rendre sur le site : <https://www.elections.interieur.gouv.fr>

Dates limites d'inscription : 4 février 2026 (téléprocédure) et 6 février 2026 (mairie) - sauf cas particuliers - R5, L17, L30 du Code électoral

Très souvent sollicités pour des nuisances relatives aux feux divers, les gardes champêtres de la Brigade Verte de Walheim profitent de votre bulletin municipal pour vous indiquer quelques notions relatives à la réglementation en vigueur ... plus particulièrement de l'arrêté Préfectoral du 28 décembre 2023 relatif aux brûlages et à l'usage du feu dans le département du Haut-Rhin.

Cet arrêté préfectoral, qui prend en compte le contexte de sécheresse à répétition, a permis de mettre à jour les conditions d'usage du feu dans les milieux forestiers et agricoles, actuellement encadré par le code forestier et deux anciens arrêtés préfectoraux de 1977 et 1997.

Nous allons vous informer de manière succincte des interdictions, autorisations et dérogations de cet arrêté.



Les particuliers, les collectivités territoriales, les entreprises d'espaces verts, paysagistes et producteurs de bio déchets, ont interdiction d'effectuer des brûlages à l'air libre ou dans les incinérateurs de déchets verts issus des parcs, jardins et espaces verts.

Il est conseillé de valoriser tous les déchets végétaux comme le broyage, le compostage ou la valorisation énergétique.

Cet arrêté met en avant deux périodes distinctes où des dérogations sont possibles en fonction de certaines activités forestières ou agricoles:



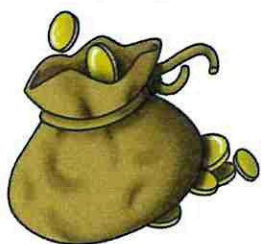
Du 15 mars au 30 septembre : Interdiction d'allumer ou porter un feu, de fumer dans les bois et forêt et à moins de 200 mètres de ceux-ci. Ainsi que les barbecues devant les abris et chalets forestiers.



Du 01 octobre au 14 mars sont autorisés les feux de végétaux issus de la gestion forestière par les propriétaires et ayants droits, les résidus de cultures issus des activités agricoles, sous surveillance de 07h à 16h.

Des dérogations sont données aux apiculteurs, pour le brûlage des plantes invasives, lanternes volantes et feu dit « festif » par les administrations.

Sanctions :



- Auteurs de feux responsables sur le plan civil et pénal, même lorsque les feux sont autorisés
- Non-respect pour les activités forestières : amende de 4^{ème} classe (code forestier)
- Non-respect du brûlage des déchets verts produits par les particuliers ou les collectivités locales : amende de 3^{ème} classe (code de la santé publique)
- Non-respect de l'interdiction de brûlage de déchets végétaux par les entreprises d'espaces verts et paysagistes : Délit – 2 ans de prison et 75 000€ d'amende (code de l'environnement)

Interdiction toute l'année pour les places de feux au sol dans les bois, forêts et à moins de 200 mètres de ceux-ci, landes et chaumes. (135€ Code Forestier)

Pour plus d'informations : **Brigade Verte** (7j/7)

standard 03.89.74.84.04

mail contact@brigade-verte.fr

site internet www.brigade-verte.fr

RECENSEMENT DEMOGRAPHIQUE

Le dernier recensement de la population, réalisé au cours de cette l'année, a permis de dresser un portrait actualisé de notre commune. Grâce à la mobilisation de l'agent recenseur et à la participation active des habitants, nous disposons désormais de données précises sur notre démographie.

Une population stable

À la date de référence du recensement, notre commune comptait 229 habitants, un chiffre quasi identique à celui enregistré lors du précédent recensement.

Cette stabilité témoigne d'un équilibre démographique et d'un cadre de vie apprécié, qui incitent les habitants à rester fidèles à notre territoire.

Répartition des Ménages

- Nombre total de ménages : 110
- Nombre des résidences principales : 98
- Nombre des résidences secondaires et vacantes : 12

BENNE A DECHETS VERTS

RAPPEL :

Les personnes ayant une quantité importante de déchets verts à évacuer peuvent acheminer directement ces déchets sur la plate-forme de compostage de Hirsingue, dans le cadre d'un partenariat entre AGRIVALOR et la Communauté de Communes Sundgau.

Ce dépôt à HIRSINGUE est gratuit mais nécessite la délivrance d'une autorisation à demander auprès de la mairie de SCHWOBEN. Elle sera délivrée sur le champ.

Des comportements irresponsables, tels que le dépôt de déchets non conformes, mettent en péril son maintien. Les maires doivent régulièrement intervenir auprès de la Com'com Sundgau pour éviter le retrait des bennes — une décision qui pénaliserait l'ensemble des habitants.



QUELQUES DATES 2026

Taille HT - arboriculteurs à Schwoben : 03.01.26 rdv à 14 h
(devant la mairie)

Les vœux du Maire : Dimanche 11.01.2026

Ramassage des sapins : Samedi 10.01.2026

Soirée après-ski : Samedi 31.01.2026

Marché aux puces : Dimanche 12.04.2026

Elections municipales : Dimanche 15.03.2026 (1er tour)
Dimanche 22.03.2026 (si 2e tour)

36E ÉDITION "TULIPES A COEUR"

Le montant de la vente des tulipes des 27-28 et 29 mars 2025 au bénéfice du Centre d'Hématologie de Mulhouse a rapporté 658 €.

Remerciements aux bénévoles ainsi qu'aux généreux donateurs.



DATES DES BATTUES DE CHASSE 2025/2026

Samedis 03.01.25 -
10.01.25 -24.01.25



OPERATION BRIOCHES 2025

Un grand merci à tous les bénévoles qui ont participé à la vente de brioches au profit de l'AFAPEI de Hirsingue les 11, 12 et 13 septembre. Grâce à votre engagement et à votre générosité, 108 brioches ont été vendues, permettant de récolter la somme de 663,20 €.

Bravo à tous pour cette belle mobilisation solidaire !



NUMÉROS ET LIENS UTILES

Pompiers	18
Samu	15
Gendarmerie d'Altkirch	03.89.88.55.55
Brigade Verte Soultz	03.89.74.84.04

Com'Com Sundgau : accueil@cc-sundgau.fr

Accueil général	03.89.08.36.20
Urgence eau	03.89.25.83.21
Eau-Assainissement	03.89.08.47.57
Valorisation des déchets	03.89.08.36.24
Enfance et jeunesse	03.89.25.53.86
Taxi des aînés	03.89.08.36.20
Maison des adolescents	03.89.32.01.15
Transport solidaire	06.20.23.22.28

Sous-Préfecture sp-altkirch@haut-rhin.gouv.fr

Défibrillateur au dépôt des sapeurs-
pompiers - rue de l'Eglise

HORAIRES D'OUVERTURE DE LA MAIRIE

Lundi et mardi	de 13 H 30 à 19 H 00
Mercredi	de 8 H 30 à 12 H 00
Jeudi	de 14 H 00 à 18 H 00

Permanences du Maire et des Adjointes sur rdv

Maire de SCHWOBEN - 3A Rue du Lett - 68130 SCHWOBEN



03.89.07.80.45



mairie.schwoben@gmail.com



site internet : www.schwoben.com

Mise en place d'un groupe d'alerte

À la suite des récents cambriolages et sur l'initiative de plusieurs administrés, il est proposé de créer un groupe ALERTE au sein de notre commune.

L'objectif est de prévenir le plus rapidement possible un maximum d'habitants en cas de situation urgente.

Plus l'information circule tôt et plus la vigilance collective augmente, plus il devient possible de dissuader les malfaiteurs par une présence attentive.

Afin de respecter les exigences du RGPD, ce dispositif d'alerte est initié et géré exclusivement par des administrés bénévoles. La commune n'en assure ni la gestion des données ni l'animation.

Ce dispositif n'a pas vocation à remplacer la Gendarmerie ni à encourager la confrontation.

Il s'agit simplement d'un réseau de bienveillance et de solidarité entre voisins.

Seules les alertes importantes seront diffusées :

- Tentatives d'effraction ou cambriolages
- Événements météorologiques dangereux
- Situations d'urgence particulières

Les numéros de téléphone restent confidentiels entre les membres. Chacun s'engage à respecter cette règle : ces coordonnées ne doivent être utilisées que pour les alertes.

Cette démarche repose entièrement sur le volontariat.

Pour participer, il est demandé de fournir : nom, prénom, adresse et numéro de téléphone portable. L'utilisation de l'application WhatsApp constitue un avantage pour faciliter la diffusion des informations.

Responsable de publication : J.F. FOERNBACHER
Rédaction et mise en page : Véronique BOEGLIN
Impression : AZ Imprimerie ALTKIRCH

Rund um's Dorf

Balade dans notre village...

PAGE 34





